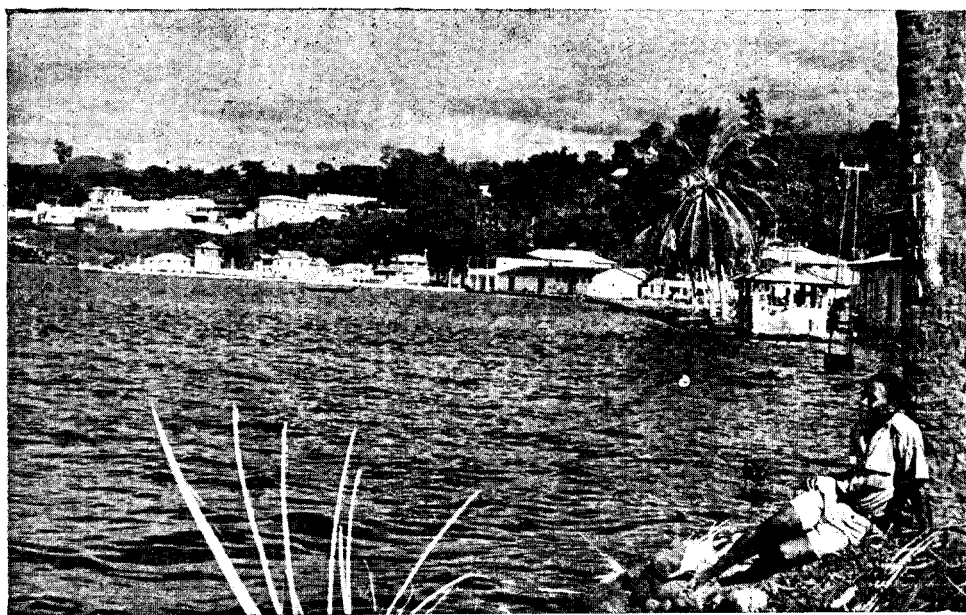


GUINEA ESPAÑOLA



AÑO LII

10 DE AGOSTO DE 1955

Núm. 1439

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"

Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS
BATETE - MOKA - BASUALA
CONCEPCION

FACTORIAS DE

Repuestos - Accesorios - Cubiertas - Cámaras
RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES - CAMIONES



Transportes Reunidos

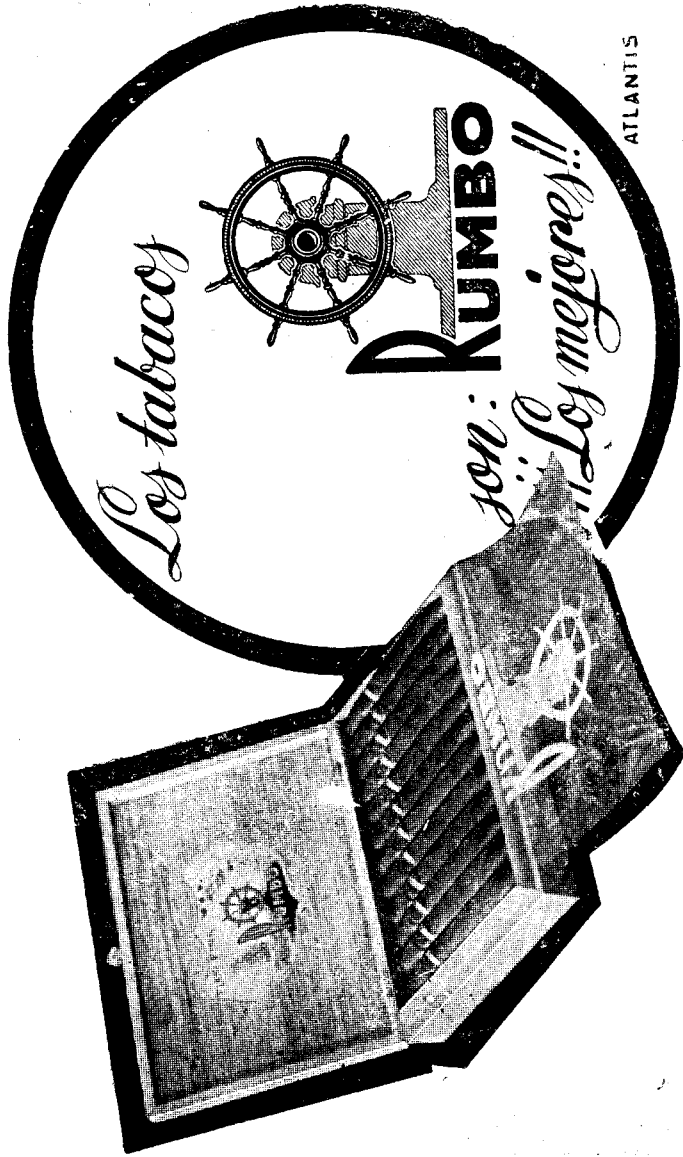
AVDA. GENERAL MOLA N.º 59
SANTA ISABEL FDO. POO

de Fernando Poo, S. L.

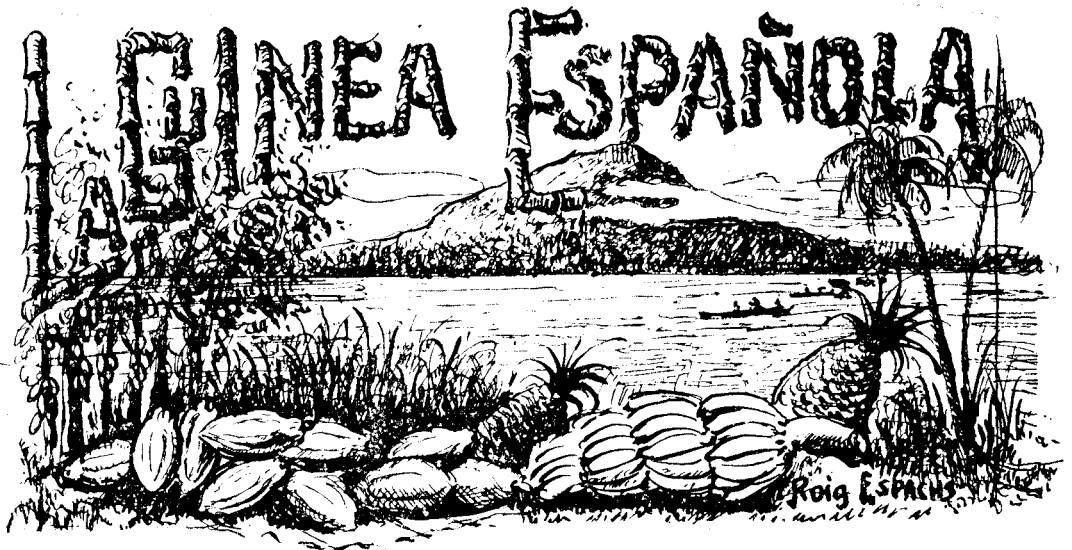
Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

DISTRIBUIDORES

Factorias "EL CAYUCO"



SANTA ISABEL - BATA



REVISTA QUICENAL PUBLICADO POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LII

Santa Isabel, 10 de agosto de 1955

Núm. 1439

Sumario

- Pregón del Domund.— Pág. 281.
 Luces Compostelanas.— Pág. 284
Manuel M.^a Pérez, C. M. F.
- De la Obra de Tessman.— Pág. 287.
Amador Martín, C. M. F.
- Obras de reforma en la Santa I.
 Catedra.— Pág. 290.
- El nuevo Suzgovernador.—
 Pág. 293.
- Información Católica.— Pág. 294.
Manuel M.^a Pérez, C. M. F.
- Día de la Virgen del Carmen.—
 Pág. 295
Jose Avila García.
- Cuento Bubi.— Pág. 296.
- Nuevos caminos a Roma.—
 Pág. 297.
- A la Virgen de los Remedios.—
 Pág. 299.
José Avila García
- La fabricación Española de co-
 ches económicos.— Pág. 300.

Pregón del Domund 1955.

MONSEÑOR Pedro Sigismendi, secretario de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide y presidente de las Obras Misionales Pontificias, ya desde ahora lanza un llamamiento al mundo católico como preparación al Domund 1955, que se celebrará el 23 de octubre próximo. He aquí el texto:

«El Día de las Misiones viene a recordarnos una vez más nuestro deber de colaborar a la expansión de la Iglesia entre las gentes que todavía ignoran la doctrina de Nuestro Señor Jesucristo.

Paseando la mirada por el mapa, vemos que el campo de las misiones abarca, engrado diverso todos los continentes, y especialmente Africa, Asia y Oceanía. En estos territorios viven cerca de mil quinientos millones de hombres, en su inmensa mayoría paganos.

Los católicos son pocos todavía, demasiado pocos. La población de Asia representa el 35 por 100 de la población mundial, y los católicos forman sólo el 2,3 por 100; la de Africa, el 8 por 100, y los católicos el 8,5 por 100, la de Oceanía equivale al 5 por 100, y los católicos son el 20 por 100, incluyendo los de Filipinas.

Es de notar que los habitantes de estos tres continentes aumentan sin cesar, presentando índices de natalidad superiores a los de los otros continentes. Encierran, además, riquísimas fuentes de materias primas, y van cobrando cada vez mayor conciencia de sus propias energías, por lo que su importancia en las relaciones internacionales está llamada a hacerse sentir cada vez más. Sus mismas ideologías paganas podrán verse reforzadas por esa potencia material, oponiendo quizá a la penetración del catolicismo una barrera más difícil de superar.

A esto vienen a sumarse las persecuciones que en China y en buena parte del Vietnam están destruyendo la organización de la Iglesia y dispersando a los católicos. No faltan en otras religiones movimientos que tratan de tergiversar los fines sobrenaturales de la actividad misionera o, sencillamente de entorpecerla incluso con medios violentos.

He aquí, brevemente, el cuadro que nos ofrece el campo de las misiones. No faltan luces, sobre todo si fijamos nuestra vista en el Asia.

Que los católicos del mundo entero no permanezcan indiferentes, antes bien que cada uno sienta el deber de colaborar al triunfo de Cristo en el mundo, ayudando con la oración a los heroicos heraldos del Evangelio.

Desgraciadamente, estos intrépidos conquistadores de almas son pocos.

En China, los misioneros extranjeros no son ya más de medio centenar, unos en prisión y otros confinados en sus casas. En los demás territorios dependientes de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide se cuentan cerca de 25 000 entre misioneros extranjero; y sacerdotes nativos: pocos para atender a los católicos y poquísimos para proseguir la conversión de la masa pagana.

El pueblo católico, que hace siglos goza de los beneficios de la redención de Cristo, en estos días en que se llama a su conciencia misionera, reflexione seriamente sobre la necesidad de dar mayor número de obreros para la viña del Señor. La Europa católica ha dado a las misiones sólo 14.151 sacerdotes y América 1 824. Reconociendo el generoso esfuerzo de los católicos europeos y americanos ante la ardua empresa por llevar a cabo, no podemos menos de recordarles que del porvenir de la obra de la Propagación de la Fe depende en gran parte la eficacia del apostolado misionero.

Por tanto, Obispos y fieles todos trabajen concordemente para que los medios puestos a disposición de la mencionada Obra, sean cada vez más abundantes y el número de misioneros crezca y se multiplique.

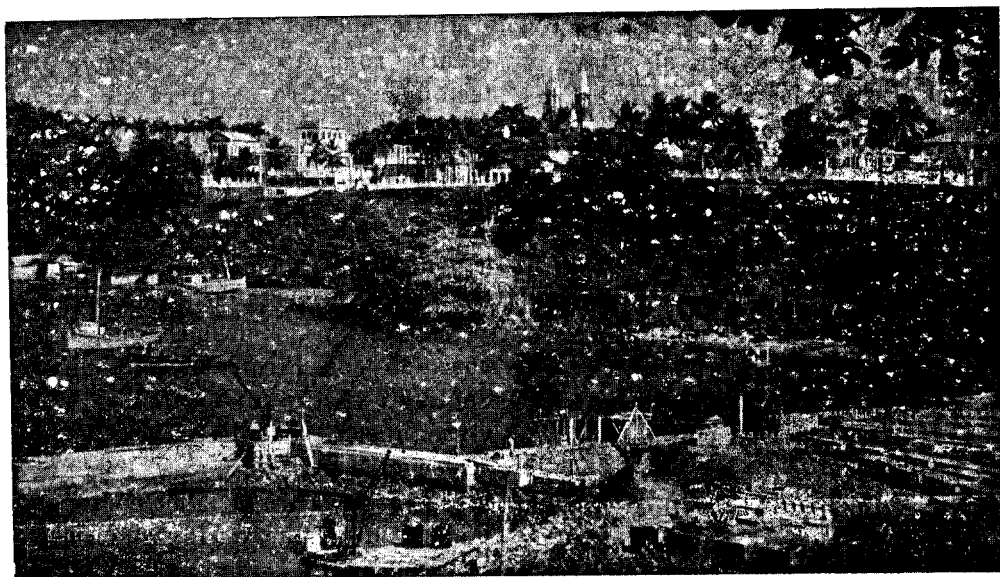
De nuestra diócesis han de salir los misioneros que vayan a convertir a los pueblos; y todos los fieles, desde el primero hasta el último, deben sentirse movilizados en favor de una causa tan santa y tan hermosa.

Que en este tiempo de preparación al gran Día de las Misiones, los sacerdotes, por medios de la propaganda escrita y oral, procuren reavivar más y más en los católicos el sentido de su deber misional. Si grande ha sido su liberali-

dad en el pasado, que lo sea mayor todavía en el futuro, pues inmensas son las exigencias del apostolado misionero.

Que la oración de todos por las Misiones sea más ferviente, la solicitud por las vocaciones más asidua y las limosnas más espléndidas.

De este modo las viejas cristiandades de Europa y América demostrarán toda su vitalidad, al suministrar, con mayor abundancia todavía que hasta el presente, el personal y los recursos, que tanto se necesitan para librar la santa batalla de la conquista de los pueblos para Cristo.—† **PEDRO SIGISMONDI**, Arzob. tit. de Neápolis de Pisidio. Secretario de la S. C. de Propaganda Fide. Presidente de las Obras Misionales Pontificias.»



SANTA ISABEL. La bahía contemplada desde Punta Feraanda. En la parte inferior pueden observarse los progresos del nuevo muelle en construcción, que entrará en servicio en 1956.



Luces

Compostelanas

III

POR SANTIAGO VAMOS A EUROPA Y EUROPA VIENE A NO-SOTROS.

Puestos ya en las inmediaciones de los dos milenios de nuestra era, Compostela adquiere aires de cosmopolitismo, y por las antiguas calzadas se nos interna el gallo y el sajón, el eslavo y borgeño... todas las razas y todas las clases sociales, labriegos de las orillas del Danubio, y rubios habitantes del Báltico, pares de la corte de París, y conquistadores normandos, ascetas de oriente y artistas de Lombardía, santos aoreolados de fuego místico y penitentes en busca del olvido de sus crímenes... y entre los coros de peregrinos entran San Hugo y Pedro el Venerable con sus monjes cluniacenses.

El espíritu que impulsaba a estos hijos de San Benito encontró mucha simpatía entre los reyes de la Reconquista, y muy pronto se extablecieron en nuestra patria comenzando por los reinos de Navarra y Cataluña, pasando luego a León y Castilla, reemplazando así a las reglas de San Fructuoso y San Isidoro.

¿Fue beneficiosa para España la reforma de Cluni? Es este un punto muy discutido. Masdeu dice que no lo fué. Vicente de la Fuente afirma que los de Cluny nada tenían que enseñar a los

monjes Españoles. Partiendo del supuesto incuestionable de que los monasterios españoles no necesitaban de reforma, afirmamos con el P. Urbel que los cluniacenses «trajeron a España la reorganización que se necesitaba y que dieron nueva sabiduría a la vida de los monasterios».

Junto con los cluniacenses, nos vino el arte románico, cuyo culmen arquitectónico, dentro y fuera de España, es la catedral de Santiago de Compostela, que tiene la sugestiva fuerza de suscitar en el visitante, como dice Emilio Camps, la conciencia de, que se encuentra en presencia de una de las obras cumbres de la humanidad.

Las mismas calzadas que iniciándose en los Pirineos terminaban en Santiago fueron otras tantas arterias vivas que a raudales y en todas las direcciones vivificaron a España con la sabiduría de Europa. Mas como no era España un ser muerto, que necesitase una nueva vida, porque la tenía pujante, si bien no le era perjudicial, el continuo rejuvenecimiento, que adquiere en la constante asimilación de lo de dentro y de lo de fuera, si en algo fue discípula, en mucho fue maestra. Por donde se nos vino Europa, España salió allende los Pirineos: Si vino Cluny, salió San Isidoro con el saber enciclopédico de sus etimologías, libro de texto en los centros de estudios

superiores, hasta que comenzaron a aparecer las Sumas en el siglo XII. A la par que los escritos del Doctor de las Españas, salieron mil pergaminos copiados muchos de ellos en las aulas de Santiago, con toda la teología simbólica de los concilios toledanos, donde corren a la par la sublimidad del estilo y la profundidad del pensamiento.

Junto con la exposición del dogma se llevan también nuestras sabias leyes canónicas recopiladas en la Hispania instrumento oficial de la España Visigoda, colección magnífica, de una importancia excepcional en la historia del derecho, porque sirvió de modelo a casi todas las de Europa. La influencia fué tan clara que en el concilio de Worms se llegó a copiar íntegro el Símbolo del XI concilio de Toledo.

A la ciencia se unió el arte, y al venir el románico también salió el asturiano con sus características de solidez, sobriedad de forma y unidad en la construcción.

Así el Apostol que nos había traído la luz del Evangelio nos trajo también la ciencia y fué el conducto por donde nos unimos al mundo en una reciprocidad de convivencias.

III SANTIAGO Y NUESTRA UNIDAD NACIONAL

Cuando la invasión musulmana toda Europa había caído en su poder, si los gallegos, así se denominaba a los cristianos del N. de España, no se hubiesen decidido a luchar para seguir siendo ellos mismos y no musulmaes. Esta lucha no se concibe ni se explica sin la figura de Santiago. Un historiador de nuestros tiempos dice que a Santiago se le debe el lento y turbulento esfuerzo de la Reconquista. La fuerza de atracción de Compostela mantuvo dentro de la órbita de España

las distintas regiones.

El culto al Apostol, antiquísimo en España, como lo atestigua «De Ortu et Obitum Patrum Isidoriano» y un Himno del salterio Mozárabe, se convierte en la Reconquista en clave de nuestra guerra santa. Reinando Alfonso I. Odoario obispo de Lugo al construir la iglesia de Avezano, lo hace «en nombre de Jesucristo y de Santiago a quien se estableció por padre nuestro. Una y otra vez vimos aquí luces». Erau los preludios de las luces de Iria, vistas en tiempo de Alfonso II.

Desde entonces Santiago tendrá dos formas, la del peregrino vestido de burdo sayal, cayado pastoral y con el libro de los Evangelios, y el de los siglos duros de España vestido de guerrero, como se le presentó a Ramiro I en Clavijo:

«Verme has cras andar en la lid con un caballo blanco, con una seña blanca et una gran espada reluciente en la mano».

Desde entonces cambió sus sandalias por un buen corcel y su cordón por una fuerte espada. Se convirtió en el Barón Santiago. El tributo sanguinario de las cien doncellas terminó, y se instituye el voto de Santiago, alabado así por Berceo.

«Afinco un consejo de pro y de cordura pagar a Santiago por alguna mesura el tenerlo de su parte en aquella lid tan dura

La protección de Santiago fué la única capaz de sostener la furia de Almanzor, El caudillo musulmán encontró un monje orando sobre la tumba y una fuerza sobrehumana la impidió acercarse a ella. Fernán González en sus batallas siempre le invoca. Así en la batalla de Hecina's:

Señor ¿porqué nos tienes a todos fuerte saña? por los nuestros pecados non destruyades a España

*Oyó una gran voz que le estaba clamando:
Fernando de Castilla hoy te crez un gran*

*bando
Alzó sus los ojos por ver quien le llamaba.
Vió al santo Apostol que de suso le estaba.*

*De caberos con él, gran pampaña llevaba.
todos arma cruzadas como él semejaban.*

Dijo el rey Almazor, no puede ser.

¿Dónde recreó el conde tan fuerte poder?

Fernando I antes de ir a la conquista de Coimbra pasa tres dias orando ante la tumba del Apostol. Con tu protección dice Fernando II, podremos vencer a los moros. El heroe mas grande de la Reconquista en la batalla de Cuarte para la defensa de Valencia así invocaba a Santiago: «En nombre del Creador y de su Apostol Santi Yague, ca soy Ruiz Diaz el Campeón de Vivare». San Fernando se llama alfez de Santiago y el Rey, Sabio en su testamento se declara propiedad del Apostol «Cuyos Alfonsos somos». Isabel la Católica, cierra la reconquista declarandole: «Luz e patrón giado de los reinos de España».

Parten la caravelas, y si en ninguna lista vemos el nombre del Baron Santiago, desde el primer momento le encontramos al lado de los primeros conquistadores. Se aparece 5 veces a Hernan Cortés a Alvarado en la conquista de Guatemala saltando de un volcan a otro en 1524. Pero la aparición más notable es la de

7 de diciembre de 1537 an Cuzco cuando al asedio de Manco Capaz a Pizarro.

Terminan nuestras empresas guerreras, se viste de nuevo de burdo sayal, toma el bastón de peregrino se atavía con conchas, en una de sus manos sostiene el báculo pastoral y en la otra ostenta el libro de los Evangelistas. Ya no es el Guerrero es el Patrón y el Maestro, que desde su cátedra de Compostela está esperando el abrazo de sus hijos, e iluminandoles con el resplandor de su estrella. Esto es hoy para nosotros nuestro padre en la fe; y esto seguirá siendo mientras nuestros pasos sigan las rutas iluminadas por los rayos de Compostela.

El objeto del nuevo departamento, del Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, es hacernos ver como el camino de España se ha desenvuelto entre los resplandores de las luces de Compostela; que no conoce en la formación de su ser otro guia y maestro más que al Apostol Santiago. Cuando de él se ha apartado, se ha hallado entre la oscuridad y las tinieblas. Pronto esperamos ver a la luz de los hechos la paternidad que con todo derecho tiene y ha sabido desempeñar al Hijo del Trueno sobre España.

Manuel M.^a Pérez, C. M. F.



De la Obra de Fessman

«Los Bubis en Fernando Poo»

LA RELIGION DE LOS BUBIS

Traducido por el P. Amador Martín, O. M. F.

(Continuación)

B. Las almas maléficas no han de encontrarme o no han de poder entrar en mi casa.

1. Pensamiento: El alma maléfica no puede verme. Primera expresión: Uno o dos discos, pegados, de la concha de Strombus. Explicación: Esos discos son los ojos del alma maléfica que así no pueden ver al hombre negro. Segunda expresión: La cara inferior de una cesta trabajada con cuerdas. Explicación: La cara del alma maléfica está cubierta con algo de modo que no puede verme.

2. Pensamiento: El alma maléfica no ha de saber dónde estoy. Expresión: Las conchas de los moluscos donde se meten los «hermitaños,» *eladi 5, Molo-ko*,—los bubis creen que la concha es la del cangrejo—. Explicación: Así como el cangrejo hermitaño corre indeciso en la playa así el alma maléfica correrá indecisa sin dar conmigo.

3. Pensamiento: El alma maléfica no debe abrir brecha en mi casa. Expresión: El hueso de la fruta del árbol *Canarium Schweifurthi*. Engl. *ewanja*.

4. Pensamiento: El alma maléfica no podrá abrir la puerta de mi casa para entrar. Expresión: Una calabaza en la que se ha hecho un agujero cortando un trocito cuadrangular como puerta y se le ha puesto de nuevo, fijándolo con tus tiras de palmera. Dentro se

hallan piedrecitas con otros objetos que representan el cuerpo de una persona con sus intestinos. Explicación: La calabaza significa la casa cuya puerta está tan bien encordelada que el alma no la puede abrir.

C. No he de caer en manos del alma maléfica.

1. Pensamiento. Permaneciendo tranquilo en casa nada me acontecerá.

Expresión: Una pluma introducida en la cabeza de una calabaza previamente cortada. Explicación: La pluma es el hombre y la calabaza es la casa.

2. Pensamientos. Debo ser encubierto ante la presencia del alma. Primera expresión: La cabeza de un pangolín con un nudo formado por sartas de discos en el cual se ha introducido el cañón de una pluma de ave. Explicación: Como el armañillo se esconde bien así ha de pasar al hombre. El nudo es la persona, alcanzada por el dardo del alma maléfica caso de no haberse escondido. Segunda expresión: Objetos pequeños unidos alrededor de algo o metidos en alguna concavidad. Explicación: Así debo estar oculto para que el alma no me vea.

3. Pensamiento. No debo ser arrollado por el alma maléfica. Primera expresión: El hueso de la fruta de *Canarium Schweifurthi* Engl. *ewanja*. Explicación: El hueso no puede rodar a

a causa de sus tres ángulos y de su forma alargada. Segunda expresión: Frutos pequeños redondos. Explicación: No he de ser arrollado por el alma como ruedan estos frutos.

D. Debo escapar del alma maléfica.

1. Pensamiento. He de saber evadirme del alma. Expresión: huesos de la pazuña de un antílope. Explicación: Así de prisa como correr los antílopes, debo escaparme del alma maléfica.

2. Pensamiento. Podré huirme del alma maléfica. Expresión: Trozos de piel de un mono *nnila* o los huesos del mismo. Significación: Debo huir del alma como estos monos que nunca caen en las trampas y huyen a los árboles ante el cazador.

3. Pensamiento. He de escaparme del alma maléfica. Expresión: El femur de un anomaluro u ardilla voladora. Explicación: Como esta vuela ante los perseguidores así yo ante el alma.

E. No he de sufrir ningún daño de las almas maléficas que me quieren aniquilar.

1. Pensamientos. No ha de cogermel alma. Expresión: Plumal de un ave de rapiña. Explicación: Como el ave de rapiña coge a otras aves así no debo ser cogido yo.

2. Pensamiento. El alma no debe caer sobre mi cabeza. Expresión: Frutos grandes y redondos. Explicación. Como los frutos caen sobre la cabeza de los hombres así no debe suceder esto con las almas maléficas.

3. Pensamiento. El alma no ha de darme alcance. Expresión: Las hojas de un *Amorphophallus*. Explicación: Las hojas jóvenes de esta planta son lánguidas. Así de lánguidos deben ser los dardos del alma maléfica.

4. Pensamiento. El alma no ha de

rozar sobre mí. Expresión: Trozo de piel de un varano. Explicación. La piel del Varano, serpiente con escamitas, es áspera y dura. Así no podrá el alma frotar en mí.

5. El alma no ha de empujarme. Expresión: Cuerno del antílope enano.

6. Pensamiento. El alma no ha de agujerearme. Expresión: Pequeñas cañas de madera. Explicación: No me debe poner el alma maléfica como estas cañas agujereadas.

7. Pensamiento. El alma no ha de aplastarme. Expresión: La resina. Explicación: Como la resina sale por un corte en el árbol así no debe cortarme el alma maléfica de tal manera que tuviera que salir el jugo de mi vida.

8. Pensamiento. El alma maléfica no puede dislocar mi brazo. Expresión: El homoplato de un antílope enano. Explicación: Como el brazo o parte delantera de este animal dislocado, así no debe ser dislocado el mío por el alma.

9. Pensamiento. El alma maléfica no ha de cortarme la garganta. Expresión: La piel del cuello de una oveja. Explicación: No ha de cortar mi cuello el alma como se le corta a una oveja.

10. Pensamiento. El alma maléfica no debe quebrarme. Primera Expresión: Huesos quebradizos. Explicación: Tan quebradizos como estos huesos no han de ser los míos. Segunda expresión: Un haz de huesos. Explicación; tampoco deben ser tan quebradizos mis huesos como estos que están para quebrarse. Tercera expresión: Vertebra de la cerviz de una oveja o de un antílope. Explicación: Como se quiebra la nuca de estos animales no debe ser quebrada la mía. Cuarta expresión: La rótula de un animal doméstico. Explicación: Como se rompe la rodilla de este animal no debe ser rota la mía.

2. Medios ahuyentadores.

A. El alma maléfica debe ser espantada por la supuesta presencia del alma protectora.

1. Pensamiento: El alma protectora está presente por el trocito del fondo de una cesta *isoka* que tiene un agujero en medio. El alma maléfica se detiene ante la vista del agujero. También: El ojo de la ley vigila.

2. Pensamiento: El alma protectora ha de estar presente mediante el cráneo de un mono, principalmente del Mandril, o también de algún cercopiteco. Compárese con lo dicho mas arriba sobre los bastones donde estos se colocan.

B. El alma maléfica debe ser espantada, atada y vencida por el alma protectora.

1. Pensamiento: El alma protectora ha de gritarla. Expresión: El badajo de una campana de adera.

2. Pensamiento: El alma protectora ha deregañar al alma maléfica. Expresión: La concha de *Strombus* o un trocito de ella. Explicación: Véase mas arriba.

3. Pensamiento: El alma será espantada por la voz de la nieba, en la que ha de creer oír la voz del alma protectora. Expresión: Craneo de nieba. Explicación: La nieba deja oír sus gemidos principalmente al atardecer y a la noche. Estos son seguidos y cada vez de un tono más alto. Seguramente que habían de hacer impresión estos churidos en el ánimo del hombre primitivo, pues los pamues los comparan a los gritos que se lanzan solamente en las grandes angustias del corazón y principalmente por la madre. Así debía de mostrar el craneo de la nieba al alma maléfica que ella sufría una espantosa angustia.

4. Pensamiento: El alma maléfica ha de ser golpeada por el alma protectora de los hombres. Expresión: Huesos del fruto de *Entada Scandens* (*moasaasa*, hueso: *easasa*) Explicación: Los huesos se limpian separándoles la vaina. De la misma manera el hombre debe librarse del alma atormentadora.

5. Pensamiento: El alma maléfica debe ser ocultada por el alma protectora. Expresión: Objetos escondidos bajo un envuelto. Explicación: Así debe ser escondida también el alma maléfica.

6. Pensamiento: El alma maléfica debe ser vencida por el alma protectora. Expresión: Cuerno de cabra en el cual se ha introducido un trozo de piel de venado. Explicación: El cuerno de cabra significa al alma protectora porque la cabra es una animal doméstico mientras que el venado representa al alma maléfica porque vive en el bosque. Se escogen estos dos animales porque suelen luchar entre sí cuando por casualidad se encuentran.

7. Pensamiento: El alma maléfica ha de ser atada por el alma protectora. Expresión: Objetos que se atan principalmente quijadas o huesecillos envueltos en algo. Explicación: As deben ser también atadas o unidas las almas maléficas.

8. Pensamiento: Las almas maléficas deben ser como ensartadas. Primera. Expresión: Un trocito de la pieza principal de una estera. Explicación: Como las cuerdas centrales están hilvanadas y unidas a las otras así han de estar hilvanadas y transpasadas las almas maléficas. Segunda Expresión: El fruto del árbol *wiha* pintado de tierra blanca y unido a una cuerda. Explicación: El fruto es el alma maléfica, expresada por el color blanco y sujeta en ese momento.

Continuará

Sta. Isabel—El Excmo. y Rmo. P. Leoncio Fernández consagra el nuevo altar con toda la majestad del Pontifical.



Sta. Isabel — S. Excia. Rma. dirige su autorizada palabra a los fieles que llenaban las naves del Templo.



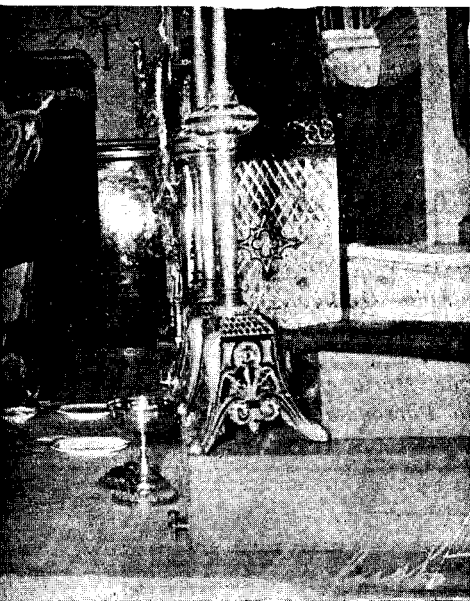
OBRAS DE REFORMA

El martes próximo, día 2 de agosto, se iniciaron las obras de reparación en la S. I. de Sta. Isabel, trabajando, casi sin descanso, en el cumplimiento de uno de los deberes más importantes de nuestros templos coloniales.

OBRAS REALIZADAS. Están a la vista: **Pintura y decorado** de la bóveda y paredes; **Vidrieras** policromadas que representan a S. I. M^a Claret, S. Pedro y S. Pablo, Beato Carlos de Borja; **altar mayor** con basamento, mesa de marmol blanco; un bellissimo **Camarín**, con el **retrazo** de María, teniendo a sus pies a S. Juan; un **camarín** amplio y hermoso, donde todo, comulgatorio, **ventilador** y pavimento está construido de nuevo.

COSTO DE LAS OBRAS. La Parroquia de Sta. Isabel, católicos de Santa Isabel. A todos, pues, que deseen contribuir a las obras realizadas.

A Casa **Bohaca**, de Barcelona, por los trabajos de **pintura** del altar, por las imágenes nuevas e iluminación; A casa **Oriach**, también de Barcelona, por los trabajos de **pintura**; A los Sres. **Aparejador y Constructor** por los trabajos de **decoración del Presbiterio y Camarín**; A los Sres. **Pintores** por los trabajos de **pintura de las sacristías y galerías**; A los Sres. **Ventiladores y estandartes nuevos**; A los Sres. **Gastos diversos**.



LA S. I. CATEDRAL.

... cumplirá el año en que se comenza-
 ... Catedral. Desde entonces se ha venido
 ... bellecimiento del primero y más im-

... vista de nuestros queridos feligreses:
 ... paredes del presbiterio; seis trípticos de
 ... an a S. Francisco Javier, S. Antonio
 ... los Luanga y S. Pedro Claver; un nuevo
 ... allar, gradas y manifestador de már-
 ... la imagen restaurada del Ido. Co-
 ... Antonio Ma. Claret; un **Presbiterio**,
 ... torio, zócalo, molduras, credencias, bal-
 ... mármol blanco y negro, etc. etc.

... oquía es la casa común de todos los
 ... interesará conocer al detalle el precio

... mármoles del Presbiterio y	
... ción eléctrica	Plas. 408.593
... por las Vidrieras.	» 40.000
...	» 102.030
...	» 25.000
...	» 8.000
...	» 48.550
...	» 15.000
TOTAL PTAS.	647.173

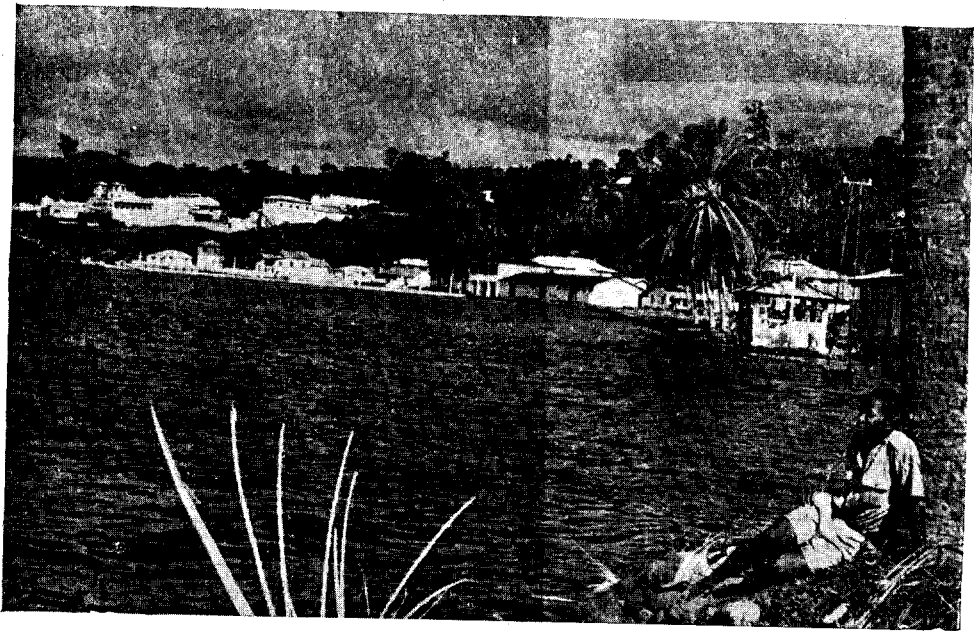
Sta. Isabel—El nuevo altar mayor de la Catedral con basamento, mesa de altar, graca y manifestador es de mármol blanco. El camarín, con la imagen restaurada del Ido. Corazón de María, teniendo a sus pies a San Antonio Ma. Claret.

LIMOSNAS: No nos hubiera sido posible llevar a cabo estas obras sin la ayuda generosa de los católicos de Santa Isabel. A los organismos oficiales- Empresas y Casas, asociaciones piadosas y familias, y a cuantos nos han favorecido con su ayuda y muy en particular a la Archicofradía del Corazón de María, al Patronato de indígenas, al Consejo de Vecinos y a las Hijas de María, una vez más, nuestra gratitud más sincera y profunda.

El total de la Colecta para las obras de la I. Catedral ha sido de Ptas. 323.450.

Quedamos muy agradecidos también a D. Antonio y D. Angel Rovira Costa Constructor y Aparejador de las obras, y a su empleado D. Bautista Bodi, que han puesto toda su inteligencia al servicio de la obra y que no han perdonado fatiga en el embellecimiento de la casa del Señor.

Que Dios Nuestro Señor, el Inmaculado Corazón de María y S. Antonio M^a Claret, a quienes está dedicado nuestro Templo Parroquial, colmen de bendiciones a todos nuestros bienhechores y favorecedores.
! Oh dulce Corazón de María, sed la salvación mía !



Brisas y olas de bonanza acarician a la población de San Carlos, mientras a lo largo de su hermosa bahía palpita el ritmo de un decidido y constante progreso.

El nuevo Subgobernador

Recientemente el Gobierno de la Nación ha nombrado Subgobernador del Distrito continental al Capitan de Fragata Excmo. Sr. D. Manuel Cervera Cabello, que D. m. en el próximo mes de septiembre tomará posesión de dicho cargo.

El nuevo Subgobernador, como su apellido lo denota, es de clara estirpe marinera. Nació el 16 de mayo de 1907, siendo sus padres el finado Almirante Excmo. Sr. D. Angel Cervera Jácome y D.^a Rafaela Cabello Bernabeu. En 1922 ingresó en el cuerpo General de la Armada y en 1927 fue promovido al empleo de Alférez de Navío. Ha participado en la campaña última de Marruecos, en la expedición del Blas de "Lezo a China" en 1927, y en nuestra Guerra de Liberación. En esta última, tras de mandar el «Uad Kert» en aguas del Estrecho, embarcó en el "Balears", a bordo del cual tomó parte en todas las operaciones en que figuró este crucero hasta su hundimiento. En esta inolvidable conyuntura se significó hasta el punto de merecer la preciada recompensa de la Medalla Militar Individual. Tal distinción se basó en que herido tomó el mando que le correspondía por Ordenanza y organizó y llevó a efecto en cuanto era posible la defensa y el salvamento. Una vez restablecido actuó como Jefe de enlace en el Ejército de Levante, durante las operaciones del Ebro, Vinaroz y Castellón. Terminó el alzamiento a bordo del «Navarra».

Entre otros mandos, ha desempeñado los de las Flotillas de Lanchas Torpederas y Submarinos y de los Destroctores "Jorge Juan" y "Churruca".

Por otra parte, es de notar que en 1933 y 1935 se graduó de Ingeniero de Electricidad y Radio en la Universidad de Montefiore (Lieja). De allí que desempeñara el profesorado de Electricidad en la Escuela de Submarinos de 1942 a 1944, y de Radio en la de Oficiales Patentados de 1945 a 1948. Asimismo, en 1946 ostentó la representación de nuestra Marina en el Congreso Internacional de Radio Ayuda a la Navegación celebrado en Londres.

Al ser nombrado Subgobernador, desempeñaba la Jefatura de los Servicios de Electricidad y Transmisiones del Departamento Marítimo de Cádiz y La Inspección Radio-marítima de la zona Sud-atlántica.

Entre otras condecoraciones posee la Medalla Militar Individual, Placa de San Hermenegildo, tres Cruces de Guerra, dos de Mérito militar con distintivo rojo, y la Encomienda de la Orden lusitana de Avis.

INFORMACION CATOLICA MUNDIAL

Misioneros en todos los continentes.

Al celebrarse las bodas de oro sacerdotales del párroco de Abarzuza, Navarra, se ha puesto de manifiesto que este pueblo, que no llega al millar de habitantes, más de 337 de sus hijos son sacerdotes, hermanos coadjutores o religiosos, algunas familias tienen 6 ó 7 de sus miembros en ordenes religiosas. El párroco ha ayudado a más de 200 para que entren en el seminario.

El Clero en Brasil.

Las estadísticas de esta floreciente nación nos dan las siguientes cifras relativas a los que trabajan en su extenso territorio: El número de religiosas es de 26.000 pertenecientes a 183 congregaciones y residentes en 2.564 casas. Los religiosos son 9.910, pertenecientes a 72 congregaciones y residentes en 1.988 casas, entre estos religiosos hay 6.910 sacerdotes. El número de sacerdotes seculares es de 3.494.

Un catedrático de Barcelona se hace religioso.

El Dr. Agustín catedrático de la universidad de Barcelona en la cátedra de medicina ha ingresado en la Congregación de los Misioneros H. del I. C. de Maria. El doctor Agustí ha regentado la cátedra durante 12 años y además es el fundador y director del instituto biológico de la misma universidad, médico del Clínico, e investigador.

El primer sacerdote saipunes.

En el pasado junio se ha ordenado el primer sacerdote de saipán, Islas Marianas. Nota característica es que el neopresbítero lleve nombres españoles, José de León Guerrero. La isla ha pasado en pocos años por el dominio español, alemán, nipón y yanqui.

Santuario en Uganda

Los obispos de Uganda han acordado levantar por suscripción popular un santuario a los mar-

tires de Uganda que fueron quemados vivos en Namugongo el año 1886. Los mártires constituyen un grupo de 21, todos ellos muchachos de 13 a 30 años, capitaneados por el Beato Carlos Luanga.

El catolicismo en Ruanda Urundi.

En el año 1920 los católicos de este territorio eran 26.000 hoy hay 1.300.000. Las escuelas de la Misión en sus 93 puestos cuentan con más de 360.000 alumnos, bajo la dirección de 277 misioneros. El promedio de bautizos de adultos al año es de 100.000 y el de infantes de 70.000.

Coronación de un rey en Africa

El Vicario Apostólico de Nigeria, Mons. Uellan ha coronado rey según el rito de la Iglesia Católica a Francis Joseph Allagoa Mingi X, de Nimbi, único católico de su territorio. La conversión de toda su familia data del año 1948.

La China del exodo.

Según información de la agencia Fides más de doce millones de chinos viven fuera de su patria por causa de la invasión comunista, repartidos en 60 países. De ellos más de 200.000 son católicos. La Oficina Central Católica de Singapur acaba de lanzar un periódico en chino para esta población católica.

Alemania misionera.

Poco a poco los misioneros alemanes van recuperando las posiciones perdidas durante la guerra. A mediados del año 1953 los misioneros que partieron de Alemania llegaban a 1426. Actualmente hay en misiones 21.380, de los cuales 16.300 son religiosos. Los católicos alemanes han dado a Africa, Asia Oceanía diez veces más misioneros que sus compatriotas los protestantes: 562 protestantes comprendidas sus respectivas esposas, para 5.524 misioneros católicos.

Manuel M.^a Pérez, C. M. F.

CRONICA PEQUEÑA

Día de la Virgen del Carmen

Así hemos celebrado los Marineros españoles destacados en aguas de Guinea la festividad de la Virgen del Carmen, nuestra Patrona.

Antes de echar una ojeada por los actos religiosos y profanos que se llevaron a cabo, quiero decir algo sobre uno que no se pudo hacer, debido a la lluvia. Transcribo las órdenes que se dieron a la dotación del cañonero «Cánovas del Castillo» para el día 15, A las 19 horas recorrerá el puerto procesionalmente la imagen de Nuestra Señora del Carmen a bordo de la «Plasencia». Se seguirán las normas siguientes: 1.^a Acompañará a la procesión el bote-auto número uno, engalanado. Su dotación irá de traje blanco con peto de gala. 2.^a Dos cabos, situados uno en Punta Fernanda y otro en La Rosaleda, dispararán cohetes. 3.^a Se pondrán en el castillo bancos de Marinería para la banda de música de la Guardia Colonial. 4.^a La toldilla estará preparada para recibir a los invitados oficiales, desde donde presenciarán la procesión. 5.^a El personal franco de servicio se encontrará en el muelle y entonará la Saive Marinera al regreso de la Virgen. 6.^a Los proyectores iluminarán la procesión durante su recorrido.

Este acto, que hubiera resultado brillantísimo, no se pudo efectuar, como dije antes, debido al mal tiempo.

El día 16 semejaba el puerto, algo así como una verbena flotante. Todos los barcos surtos lucían engalanado general y sus dotaciones, de blanco y azul, parecían enjambres de mariposas escapadas de la selva.

A las 11 horas se celebró una misa solemne en la Catedral que fué oficiada por el capellán de a bordo D. Federico M. Sorribas. A ella asistieron las autoridades civiles y militares de la colonia y la dotación del «Cánovas del Castillo». En el panegírico nos dirigió la palabra el padre Metodio Ruiz, quien ensalzó a la Virgen del Mar y disertó sobre las glorias marineras españolas. A uno y otro lado del altar había dos remos y un birchero, sosteniendo un chaleco salvavidas con el nombre del Cañonero.

A la comida extraordinaria con que fuimos obsequiados en nuestro barco fueron invitados los marineros indígenas de la Guardia Colonial y algunos soldados de tropa, indígenas también.

Estábamos en los postres, cuando nos sorprendió un programa radiofónico que un grupo de marinos habían grabado la noche anterior en cinta magnetofónica. Lo componían un trabajo sobre la Patrona del Mar; tres poesías: Librame del Tiburón, Pinceladas «alegre voce» y Novia Marinera. En la parte musical hubo canto regional, solistas de armónica, baile flamenco y varios conjuntos de armónica, guitarra y palillos. Abrieron y cerraron la emisión marchas militares, interpretadas por los tambores y cornetas del barco.

A primeras horas de la noche se celebró una recepción en el edificio de la Cámara, al que asistieron, por invitación de la oficialidad de Marina, numerosas autoridades militares y civiles de Santa Isabel.

Todos los actos organizados por el «Cánovas del Castillo» fueron presididos por su Comandante Sr. D. Fernando Suances y de Viñas.

Has visto, lector, a grandes rasgos, cómo los Marineros españoles destacados en aguas de Guinea celebramos el día de la Patrona del Mar, la Virgen del Carmen.

José Avilla García

Colaboración Indígena

Cuento Bubi

Los Dedos

Un día los cinco dedos de la mano derecha tuvieron hambre y no sabía cómo valerse para tener el alimento de aquel día.

El dedo índice que era el consejero de ellos, no respondía nada de lo que sus amigos decían y estaba quieto como si tuviera la boca cerrada.

El dedo meñique que era el guía de ellos, daba insultos a Dios por haber creado el hambre y dijo a sus amigos: «Vamos a robar, amigos; porque el hambre que tengo es demasiado y puedo morirme».

—¿Dónde podremos robar?—preguntó el dedo corazón.

—Bajo la cama de mi madre hay una buena comida—dijo el dedo anular.

¿No podéis soportar un poco?—preguntó el dedo purgar: Si vais a robar—añadió—desde hoy me separaré de vosotros, porque el robo es una cosa mala.

Entonces Dios oyó las quejas de los dedos de la mano derecha que no tenían que comer. Vino y los consoló dándoles alimento para aquel día y les impuso algunos castigos.

Al dedo meñique le dijo que no alcanzaría la estatura de los demás por haberles dado un ejemplo; al dedo índice le dijo que siempre sería ladrón; al dedo pulgar le colmó de honores.

Esta es la causa de que el dedo pulgar esté separado de sus compañeros y cuando el ladrón quiere robar algo el dedo índice es quien le tienta y es el primero en tocar lo que se quiere robar.

Desde aquel día el dedo pulgar se separó de sus amigos y el dedo meñique sigue siendo el menor de los dedos.

A. B.

Nuevos caminos a Roma



Una de las noticias más extraordinarias de estos últimos días, conocida por nuestros lectores a través de la escueta información telegráfica pero llena de auténtica emoción, es la unión a la Santa Sede de una pequeña iglesia cismática rumana en Estados Unidos. El sacerdote de la Iglesia de San Jorge, de Aurora (Illinois) y las ciento cincuenta familias de fieles que la formaban, de una forma sencilla y solemne al mismo tiempo, arrodilladas ante el canciller de la diócesis católica pronunciaron la profesión de fe. Una vez más, la firmeza doctrinal de la Iglesia Católica, su calidad de roca imbatible, su imposibilidad de oportunismos ocasionales, su sentido universal la han convertido en puerto de refugio en los estados de desorientación espiritual. Porque de esta desorientación, nacida de la especial situación de las iglesias cismáticas, situadas casi todas tras el telón de acero ha surgido la decisión de la iglesia de San Jorge y la inquietud de sumisión a Roma que es hoy característica esencial de las mismas.

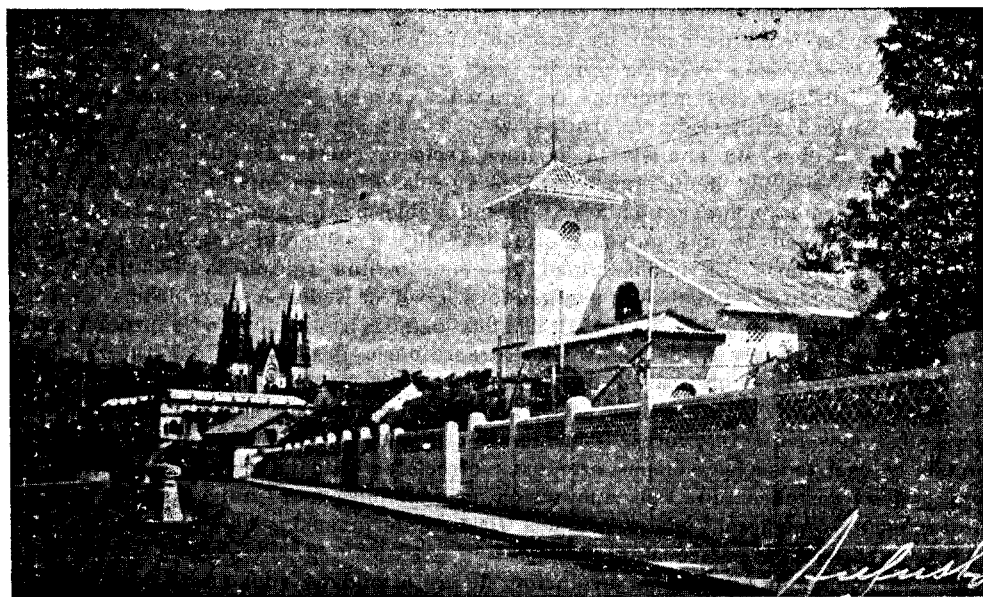
Las pruebas difíciles, los momentos de gravedad, tienen la compensación de abrir horizontes de claridad impensada. La rutina, el discurrir sin altibajos, crea conformidades, aceptación de hechos sin análisis. A la línea recta le cuesta de quebrarse. Por ello en Rumania, una nación de honda raíz latina, la Iglesia ortodoxa quería representar el sentido racional y este hecho, ayudado por el indudable patriotismo de los rumanos, hacía posible la continuidad de una mayoría ortodoxa muy considerable, en frente de los católicos, que eran minoría. La imposibilidad de concebir una Iglesia con sentido universal, limitaba forzosamente la expansión, obligando a resolver todos los problemas espirituales dentro de las cuatro esquinas de frontera. Pero llegó el momento de la prueba máxima, con una ocupación física e ideológica de extraordinaria gravedad. Unas fuerzas materialistas y ateas, que no significaban un matiz en las creencias, sino la pura negación, penetraron en el país. Por su sentido estrictamente nacional, sin comprender otros problemas que los puramente interiores, consideraron necesario el sometimiento al régimen comunista y casi todos los obispos ortodoxos ofrecieron esta adhesión. Al revés del episcopado y clero católico, que con una visión más amplia, por universal, y más firme doctrinariamente, opusieron una resistencia firme a la invasión, que ha costado sangre de martirio y dolor y persecución.

Y en este momento empieza la evolución de los ortodoxos rumanos. Todas las débiles bases en que se sustentaban, se derrumbaron estrepitosamente. La sensación de aislamiento y triste soledad en sus fronteras, se sintió rápidamente. Les faltaba aquel sentimiento de ayuda y fraternidad que cruza el mundo entero, que llena de confianza a los católicos. Su oportunismo político no condujo a ninguna parte, porque los comunistas no aceptan el nombre de Dios, venga de los labios que sean. Aceptan, para fines prácticos, la publicidad de una tolerancia —excepto en los católicos, cuya firmeza en la fe, cuyo sentido universal les convierte automáticamente en enemigos— que no significa otra cosa que la disminución de valor, la mutilación de las creencias. Y como el ambiente cívico era hostil a la dominación comunista, la resistencia católica adquirió ante el pueblo un valor patriótico muy superior al estéril nacionalismo religioso ortodoxo.

Este fué el principio de la evolución indudable, cuya primera manifestación espectacular ha sido la unión de la iglesia ortodoxa de San Jorge, en el Estado norteamericano de

Illinois, a la Santa Sede. Porque la persecución en Rumania no tardó en extenderse a los ortodoxos y el abismo entre la iglesia matriz, entre el episcopado y las comunidades extendidas por el mundo, fué el primero que se manifestó, ya evidente desde el momento de la sumisión de la iglesia nacional al régimen comunista. Ahora, en Rumania, esta angustia de unión al Padre Santo, este deseo de formar parte de la cristiandad que tiene a Roma por centro, este urgente sentido universal, está trabajando las conciencias. Se quiere sinceramente al Papa y se desea rehacer la unión. La disgregación va contra la solidez y en el momento de la prueba amarga, todos los ojos se vuelven hacia la fortaleza espiritual mejor construida, más sólida y resistente, porque es la única guardadora de la palabra de Cristo.

Rumania mártir, Rumania sufriente con unos católicos de primerísima calidad humana y admirable espíritu, tiene, a pesar de la ruda prueba actual, un futuro esplendoroso. El futuro que merece por haber sufrido, por haber creído, por haber luchado,



SANTA ISABEL. Avenida General Mota. Con las modificaciones introducidas en 1954, desde Policía Gubernativa hacia la Catedral.



A la Virgen de los Remedios

Desde el Ecuador te mando un beso.

(Patrona de Montefrío)

Patrona mía, muchos horizontes
de cristal me separan de tu pueblo.

¡Tu pueblo! Que canta en sus montes
y llora en sus barbechos.
Con fuentes jóvenes de sol y sombra.
Montefrío, el de olivos viejos,
que duerme entre peñascos.
Te saluda el Badén. Su adiós te da el Chorruelo.

Quisiera estar contigo en ese día,
Virgen de los Remedios,
como le están tus hijos: imantados
por tu mirar azul de terciopelo

Nadie comprenderá mi llanto vivo
sobre estas selvas y bajo este cielo.
— El que está sólo, llora sólo.—
Nadie Pero el manglar y los cafetos
saben por qué lloran las almas
y la palmera siente en sus espinas
el dolor que yo siento.

Por la Plaza de España, cuando bajas,
¡Magnífica! entre un bosque de luceros,
cuando en esa tarde agostada
te piropee el cortijero
y, perdido en la sombra, te ofrezca su amargura
el segador de hierro.
Virgen, acuérdate de que esa tarde
está en tí mi recuerdo
y mírame desde tu trono.
Mírame... ¡Que estoy muy lejos!
Mírame, que soy de los tuyos.
¡Que yo también soy torreznero!

Por tu mirada, a cambio,
te enviaré desde el Ecuador un beso.

La fabricación Española de Coches económicos

El mercado español está saturado de motocicletas nacionales y extranjeras. A pesar de que todo ha subido con la subida de salarios, no así las motocicletas, algunas de cuyas marcas han bajado no menos de 3000 pesetas el precio de su producto. En cambio la industria del automóvil tiene un gran porvenir en España. Ya se han dado cuenta varios industriales, que empiezan a fabricar en serie varias marcas de coches. El hombre español, por ser de temperamento sencillo y no disponer por otra parte de grandes recursos en metálico, se lanza al coche práctico y utilitario. Una pequeña camioneta o coche tipo jeep serían muy bien aceptado por nuestra gente del campo y en las ciudades ha tenido gran éxito el ensayo del pequeño biscuter «Voisin». El nombre y patente es del famoso diseñador y constructor de aviones Gabriel Voisin, el cual ha conseguido un pequeño automóvil, técnicamente perfecto, económico y práctico, que está disfrutando ya del favor y atención del gran público.

La ficha técnica del pequeño biscuter señala, que el mismo ha sido construido en España por la razón social «Autonacional S. A.» de la que es presidente el industrial D. José María Marcet y Coll. La fabricación en España se realiza bajo licencia de la «Compagnie Aeromecanique de París» y la producción actual es de cinco unidades diarias, cifra que irá ampliándose paulatinamente al entrar en pleno desarrollo las semi-cadenas de montaje de los talleres enclavados en Barcelona. Las principales características son: carrocería monocasco de duraluminio, tracción delantera, cuatro ruedas independientes, suspensión telehidráulica, frenos, delantero sobre el diferencial y trasero sobre las ruedas tres marchas con mando de cambio al volante, dos-tres plazas, descapotable, velocidad 70 km. por hora, consumo en 100 km. 4 litros y medio, y el precio no llega a treinta mil pesetas.

En Segovia, una antigua fábrica dedicada en un principio a la fabricación de caretas y máscaras antiguas, y que ahora producía diversas piezas destinadas para vehículos de locomoción, ha decidido fabricar en serie un nuevo tipo de coche popular. Aunque no se conocen al detalle las características de los coches, se sabe que éstos serán parecidas al tipo francés «Citroen», de dos caballos, y que tendrán cuatro plazas, con el motor en la parte trasera, refrigeración por aire y capota o cubierta de lona en lugar de metálica, para abaratar su precio, que no rebasará, según lo proyectado, las 30.000 ptas, incluidos gastos adicionales, como, por ejemplo, el de matrícula.

Ya han llegado a la fábrica pedidos de estos automóviles sin que haya iniciado aún su construcción.

Los bastidores pasarán al pasillo central de la fábrica, donde comenzará la cadena de montaje del automóvil; en la nave de montaje se acoplará después el motor y partes esenciales de la carrocería. Allí, y ya el coche en condiciones de rodar y con la primera mano de pintura, pasará a la sala de pruebas y, verificadas éstas, volverá a la de montaje para su total terminación. La construcción del motor irá encomendada a industrias de Barcelona, Sevilla y Madrid. Las primeras materias serán todas nacionales. En este tipo de coche serán suprimidos todo lujo y comodidades de la técnica moderna que, por innecesarias, se sacrificarán en beneficio de su mayor abaratamiento.